



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/7  
N° Pr. 2170-67-02-09-2

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua IV Sessione urgente, tenutasi a Isola, il 18 giugno 2009, dopo aver esaminato la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”*, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, ha approvato la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**18 giugno 2009, N° 580,**

***“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009***

***e***

***Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”***

1. Si approva la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”* (in allegato) che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. La *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo*

*e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008” è trasmessa al “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” e al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’Ordine del Giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta Esecutiva, ognuno per il proprio Settore di competenza.*

3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Isola, 18 giugno 2009

Recapitare:

- Al “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”.
- Alla Giunta Esecutiva.
- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Con la Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007, N° 296/06, le disposizioni della Legge 28 luglio 2004, N° 193 “*Proroga e rifinanziamento della Legge 21 marzo 2001, N° 73, recante Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia*” (“*Gazzetta Ufficiale*” N° 180 del 3 agosto 2004), sono state prorogate fino al 31 dicembre 2009. A tale scopo è stata autorizzata la spesa di € 3.087.270,00 per l’anno finanziario 2009.

È stabilito che lo stanziamento a favore della CNI sia utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, sentito il parere, da esprimere entro 45 giorni dalla richiesta del Ministero degli Affari Esteri, della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, o comunque delle singole associazioni.

Detto stanziamento è finalizzato alla realizzazione di interventi ed attività, indicati dall’Unione Italiana in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, da attuare nel campo scolastico, culturale, dell’informazione nonché, fino ad un massimo del 20% dello stanziamento annuo previsto, nel campo socio-economico.

Considerata la necessità di assicurare l’efficacia della funzione di coordinamento dell’attività a favore della CNI in Slovenia e Croazia, da svolgersi in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con le altre istituzioni, il Ministero degli Affari Esteri con Decreto del 3 luglio 1995 ha istituito il “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*”, al quale è stato attribuito il coordinamento delle attività in favore della CNI in Slovenia e Croazia ed in particolare il coordinamento degli impegni derivanti dalla Legge 9 gennaio 1991, N° 19 e successive modificazioni ed estensioni. Il Comitato è composto da due rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, un rappresentante delle autorità diplomatiche consolari italiane in Slovenia ed un altro di quelle in Croazia, due rappresentanti dell’Unione Italiana e due rappresentanti dell’Università Popolare di Trieste. Il Comitato è presieduto dal rappresentante del Ministero degli Affari Esteri di grado più elevato.

Le Comunità degli Italiani; le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana in Slovenia; i Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia; i soggetti economici costituiti dalle CI e dalle CAN; la Casa Editrice EDIT di Fiume; il Drama Italiano di Fiume; il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica, Università del Litorale di Capodistria; i Programmi Italiani di Radio e TV Capodistria; i Programmi Italiani di Radio Pola; i Programmi Italiani di Radio Fiume; le Scuole Italiane di ogni ordine e grado; l’Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana AINI di Cittanova; l’AIA di Capodistria; la Finistria di Fiume; la Pietas Iulia di Pola; Il Centro per la Promozione dell’Imprenditoria di Pirano; il Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “*Carlo Combi*” di Capodistria; la Sezione Italiana dell’Agenzia per l’Educazione e l’Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di Fiume, la Sezione Italiana dell’Istituto dell’Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria; il Forum dei Giovani dell’Unione Italiana; il Cenacolo degli operatori culturali della CNI; i Settori operativi della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana e le altre associazioni costituite dai nostri connazionali, sono state invitate dall’Unione Italiana,

con lettera del 31 luglio 2008, a presentare proposte debitamente formulate e corredate dall'opportuna documentazione per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 da valersi sull'anno di esercizio 2009, entro il 31 ottobre 2008.

Alla Segreteria dell'Unione Italiana sono pervenute una serie di proposte che sono state sistematizzate per soggetto proponente, per ragione e natura dell'intervento. La Segreteria dell'Unione Italiana ha provveduto alla predisposizione della sintesi di ogni progetto. La Presidenza della GE ha predisposto, quindi, la Bozza della *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”*.

Nell'intento di poter disporre di una completa visione sullo stato di realizzazione delle iniziative, delle attività e degli interventi programmati a valere sui fondi della Legge 19/91 e successive estensioni (Legge 89/98, Legge 73/01 e Legge 193/04) inseriti nelle Convenzioni MAE-UI dal 1998 al 2008, i Servizi amministrativi dell'UI hanno predisposto alcune informazioni in merito, in data 3 dicembre 2008 e 8-10 giugno 2009.

Per quanto di competenza dell'Unione Italiana, gli interessi maturati dal 1 luglio 2008 al 22 maggio 2009 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 63.159,88.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione urgente, tenutasi a Isola, ha approvato la Conclusione 18 giugno 2009, N° 580, recante *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”*, con la quale:

1. Ha approvato la *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”*.
2. La *“Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008”* è trasmessa al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* e all'Assemblea dell'UI per la sua approvazione.

In data 28 novembre 2008, l'UI richiedeva all'UPT (in allegato), relativamente alle Convenzioni MAE-UPT 1992-2007, quanto segue:

- 1) l'elenco dei progetti ancora in fase di realizzazione per i quali i mezzi stanziati saranno sufficienti per la loro conclusione;

- 2) per i progetti, le iniziative e le forniture in fase di realizzazione, la proiezione di spesa per la loro chiusura definitiva, quantificando l'eventuale importo ancora necessario per la loro completa attuazione, unitamente alla specifica dei lavori necessari da eseguire, delle iniziative e delle forniture da attuare, il tutto possibilmente suffragato da preventivi;
- 3) per i progetti, le iniziative e le forniture in fase di realizzazione, la proiezione di spesa per la loro chiusura e fornitura definitiva, quantificando l'eventuale importo che rimarrà disponibile a seguito della loro ultimazione;
- 4) l'elenco dei progetti, delle iniziative e delle forniture non più realizzabili o decaduti per i quali i relativi importi dovranno essere ridestinati;
- 5) gli importi derivanti dagli interessi maturati e dai risparmi conseguiti.

Nelle date 22 maggio 2009 (in allegato), 7 aprile 2009, 13 febbraio 2009 e 4 dicembre 2008, l'UPT comunicava all'UI alcune indicazioni relative ai progetti ancora aperti.

In data 19 maggio 2009 (in allegato), l'UPT comunicava all'UI la necessità di effettuare lavori di straordinaria manutenzione alla sede dell'UPT, per un importo di € 136.407,00.

In data 13 febbraio 2009 l'Università Popolare di Trieste comunica all'Unione Italiana che gli interessi maturati al 2008 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 27.248,11.

La Giunta Esecutiva, prese in esame tutte le richieste pervenute e le necessità espresse, in armonia con i criteri ed i parametri per la predisposizione della lista di priorità per l'assegnazione dei mezzi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti (approvati dall'Assemblea dell'Unione Italiana a Fiume il 16 marzo 1996) e in conformità al "Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida", sottopone all'approvazione del "Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia" e dell'Assemblea dell'UI la "Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 (prorogata dalla Legge 296/2006) a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2009 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2008".

In considerazione di quanto sopra, ne consegue che la Proposta di ripartizione dei mezzi della Legge 193/04 per il 2008 tra le Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT è così suddivisa:

1	1.016.545,00 €	Convenzione MAE-UI 2009
2	2.070.725,00 €	Convenzione MAE-UPT 2009
	<b>3.087.270,00 €</b>	<b>TOTALE</b>

Riepilogando, quindi, gli importi che con il presente Atto sono ripartiti ammontano complessivamente a € 5.276.460,81, così suddivisi:

1	3.087.270,00	Legge 193/04, annualità 2009
2	58.519,79	Avanzi e rescissioni contrattuali fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2008, mezzi sul c/c UI
3	63.159,88	Convenzioni MAE-UI, interessi maturati
4	90.000,00	Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2008, mezzi sul c/c UI
5	1.562.264,03	Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2008, mezzi al MAE
6	27.248,11	Convenzioni MAE- UPT, interessi maturati, mezzi sul c/c UPT
7	388.000,00	Legge 19/91 e successive estensioni, avanzi contrattuali, e ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE- UPT
	<b>5.276.460,81</b>	<b>TOTALE</b>

**UNIONE ITALIANA  
GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm.: 013-04/2009-15/7  
N° Pr.: 2170-67-02-09-3

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 26 del "*Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana*", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua IV Sessione urgente, tenutasi a Isola, il 18 giugno 2009, ha approvato la seguente:

**PROPOSTA DI  
PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI  
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2009**

**E**

**UTILIZZO E RIDESTINAZIONE DEGLI AVANZI CONTRATTUALI, DEGLI INTERESSI MATURATI, DEI MEZZI INUTILIZZATI,  
DEI PROGETTI DECADUTI E DEI CONTRATTI RESCISSI A VALERE SULLA LEGGE 19/91 E SUCCESSIVE ESTENSIONI  
E MODIFICAZIONI AL 31 DICEMBRE 2008**

Nota: In merito alla ridestinazione dei mezzi della Legge 19/91 e successive estensioni, onde poter utilizzare in modo ottimale i mezzi finanziari previsti per i singoli progetti che vengono ridestinati, in caso di piccole differenze d'importo è stato effettuato un arrotondamento.

	<b>PROPOSTE per SETTORE</b>	<b>Richieste e necessità per il 2009</b>	<b>Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2009 (spese di gestione incluse)</b>	<b>Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2008 (spese di gestione incluse)</b>	<b>Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2008 (spese di gestione incluse)</b>
<b>I</b>	<b>INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE</b>				
<b>1.1</b>	<b>SMI "L'AQUILONE" e SEI "DANTE ALIGHIERI" ISOLA</b>				
<b>a</b>	"Le attività passate e presenti legate al mare di Isola": progetto interdisciplinare e interclasse. Nessuna documentazione presentata.	36.000,00			
<b>b</b>	Apertura della sesta Sezione prescolare. Ristrutturazione degli spazi al piano terra; allestimento di tre ambienti di gioco con rispettivi servizi igienici al primo piano; ristrutturazione dell'entrata e del guardaroba per la Scuola dell'Infanzia; ampliamento della sala educatrici e trasferimento della lavanderia in uno degli attuali spazi della tipografia scolastica. Preventivo dei costi pari a € 24.516,18, IVA/DDV incluso, così suddiviso: - € 15.007,20 per la sistemazione degli ambienti di gioco per la SI, - € 7.264,50 per la fornitura di arredi, attrezzature e piccolo inventario, - € 1.104,00 per la fornitura di tendaggi, - € 1.140,48 per la fornitura di armadietti.	24.516,18		<b>15.007,20</b>	
	<b>NOTA: Considerata la straordinarietà e l'urgenza dell'intervento che deve concludersi per l'inizio del nuovo Anno Scolastico 2009/2010, la GE UI ne ha approvato la realizzazione, con la Conclusione N° 579 del 25 maggio 2009, per un importo pari a cca. il 50%. L'intervento dispone già del nulla osta a procedere del MAE, è stato sottoposto all'approvazione del "Comitato di Coordinamento per le attività a favore della minoranza italiana in Croazia e in Slovenia" (che si terrà il 7 luglio 2009) ed è già in fase di realizzazione. Si finanziano i lavori per un importo di € 15.007,20, DDV/IVA inclusa. Per la sua attuazione vengono utilizzati parte degli interessi maturati (pari complessivamente a € 63.159,88) dal 1 VII 2008 al 22 V 2009, di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. L'importo di 15.007,20 è al netto delle spese di gestione che, trattandosi di interessi, non sono computate.</b>				
<b>c</b>	Copertura del terrazzo esterno da destinare all'acquisizione di 4 aule specializzate e ristrutturazione degli spazi della scuola materna. Costo totale dell'intervento € 300.000,00. Nessuna documentazione presentata.	200.000,00			



<b>1.2</b>	<b>SMI - CI LUSSINPICCOLO</b>		<b>165.000,00</b>		
<b>a</b>	Ristrutturazione dell'edificio per la sede della CI e della Scuola Materna. Nessuna documentazione presentata.	400.000,00	<b>Convenzione MAE-UI</b>		
	<b>NOTA: Nella Convenzione MAE-UPT del 2007, sono già stati stanziati € 61.100,00. La Città di Lussinpiccolo e la GE UI (con la Conclusione N° 572 del 25 maggio 2009) hanno approvato la sottoscrizione di una Lettera d'Intenti per l'apertura della Sezione Italiana a Lussinpiccolo presso il locale Asilo croato pubblico "Cvrčak" con l'A.S. 2009/2010. L'intero edificio e gli ambienti che saranno destinati all'Asilo Italiano abbisognano di essere ristrutturati. Si stima il costo dell'intervento in € 150.000,00, PDV/IVA esclusa.</b>				
<b>1.3</b>	<b>SMI "RIN TIN TIN" POLA</b>				
<b>a</b>	Ristrutturazione della sezione periferica "Pinguino" della zona di Veruda, Pola, che in base ai nuovi standard pedagogici e norme igienico-sanitarie non riesce a ottenere il permesso di agibilità, rischiando la chiusura. La consulente sanitaria dell'ufficio amministrativo statale presso la Regione Istriana ha già indicato chiaramente i lavori da fare, che sono preventivati in € 28.011,20, ossia 200.000,00 Kune. L'IP ha ottenuto dalla Città di Pola (fondatore) un finanziamento di 50.000,00 Kune. Allegati: Preventivo per i lavori edili, artigianali e installazione dell'"Obnova", pari a Kune 171.847,00. I mezzi richiesti sono necessari per il completamento dell'intervento che dovrebbe essere terminato entro l'inizio dell'A.S. 2009/2010.	14.005,60		<b>14.005,60</b>	
	<b>NOTA: Si finanzia l'intervento al 50%, per un importo di € 14.005,60, PDV/IVA esclusa. Per la sua attuazione vengono utilizzati parte degli avanzi contrattuali (pari complessivamente a € 25.501,73), di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. L'importo di 14.005,60 è al netto delle spese di gestione che, trattandosi di avanzi contrattuali, non sono computate.</b>				
<b>1.4</b>	<b>SMI "GIROTONDO" UMAGO - SEZIONE PERIFERICA S. LORENZO-BABICI</b>		<b>165.000,00</b>		
<b>a</b>	Ristrutturazione della sede per poter ospitare la Sezione dell'Asilo Italiano di Umago. Preventivo UPT: 150.000,00 €. Preventivo UPT. <b>NOTA: Sull'annualità 2010 andranno previsti i mezzi per gli arredi e le attrezzature ed eventualmente ulteriori mezzi per il restauro se saranno necessari.</b>	150.000,00	<b>Convenzione MAE-UI</b>		
<b>1.5</b>	<b>SEI BUIE</b>				
<b>a</b>	"Lacqua nel buiese: ricerca interdisciplinare. Nessuna documentazione presentata.	3.200,00			
<b>b</b>	Costruzione della palestra scolastica (stima approssimativa dei costi arch. E Legović) - documentazione progettuale: 240.000,00 Kune, ossia 33.613,44 €. - costruzione: 4.000.000,00 Kune, ossia 560.224,08 €. All'intervento parteciperebbero la Città di Buie (10%) e la Regione Istriana (40%), dunque l'UI dovrebbe erogare il 50% degli importi indicati, per complessivi € 593.837,52. Docum. presentata: stima arch. Legović.	593.837,52			

<b>1.6</b>	<b>SEI "DOLAC" - SMSI FIUME</b>		<b>430.000,00</b>	
<b>a</b>	Ascensore. Preventivo UPT.	60.000,00	<b>Convenzione MAE-UPT</b>	
<b>b</b>	Restauro dell'Aula Magna e delle pitturazioni nell'atrio d'entrata. Document. presentata: stima dei costi restauro Aula Magna ed entrata ("F&F" d.o.o.), comprensiva delle offerte di B. Paladin e Z. Kamenara. Preventivo UPT.	140.000,00		
<b>c</b>	Ripristino vano scale. Preventivo UPT.	22.546,00		
<b>d</b>	Manodopera e pitturazione II Palestra. Preventivo UPT.	10.000,00		
<b>e</b>	Ripristino vano sottotetto. Preventivo UPT.	50.000,00		
<b>f</b>	Climatizzazione ala sottotetto. Preventivo UPT.	50.000,00		
<b>g</b>	Pitturazione termosifoni. Preventivo UPT.	n.q.		
<b>h</b>	Pitturazione corridoi, sottoscala, infissi interni e termosifoni SEI "Dolac".	n.q.		
<b>i</b>	Sistemazione infissi bagni SEI "Dolac"	n.q.		
<b>l</b>	Attrezzature SEI "Dolac". Nessuna docum. presentata.	n.q.		
	<b>NOTA: Si finanziano le voci a)+b)+c)+d)+e)+f)+g)+h)+i). Le voci g), h), i), l) sono quantificate in € 57.454,00.</b>			
<b>1.7</b>	<b>SEI "GELSI" FIUME</b>	57.195,31	<b>63.000,00</b>	
<b>a</b>	Ristrutturazione del sottotetto dell'edificio scolastico, della superficie di 180 mq., al fine di ospitare la IV classe (attualmente dislocata in uno spazio dell'ala laterale dell'edificio scolastico e quindi tecnicamente al di fuori della struttura centrale della scuola) e la biblioteca adibendo, a sua volta, l'attuale biblioteca ad aula. In questo modo si ricaverebbero due aule, mentre la biblioteca troverebbe una migliore sistemazione. Il costo dell'intervento è pari a Kune 422.394,50, ossia € 57.195,31. Documentazione presentata: preventivo dei costi.		<b>Convenzione MAE-UI</b>	
<b>1.8</b>	<b>SEI "VINCENZO E DIEGO DE CASTRO" PIRANO</b>			
<b>a</b>	Acquisto pulmino scolastico. Allegati: tre preventivi.	30.000,00	<b>33.000,00</b>	
<b>b</b>	"Tartini e il suo tempo: musica, arte e storia nella Venezia del 1700", studio interdisciplinare. Nessuna document. presentata.	3.100,00	<b>Convenzione MAE-UI</b>	

<b>1.9</b>	<b>SEI "GIUSEPPINA MARTINUZZI" POLA - SEZIONE PERIFERICA GALLESANO</b>			
<b>a</b>	Rifacimento totale del tetto (sostituzione completa delle tegole e delle travi portanti). Infiltrazioni d'acqua hanno causato crolli dell'intonaco dei soffitti delle aule. Allegati: preventivo dei costi della "Krovopokrivačka limarska radnja"	49.019,60		
<b>1.10</b>	<b>SMSI "LEONARDO DA VINCI" BUIE</b>			
<b>a</b>	Finanziamento del progetto di massima ed esecutivo per la costruzione della nuova sede scolastica. Nessuna documentazione presentata.	130.000,00	<b>110.250,00</b>	
	<b>NOTA: Per la sua attuazione sono già stati ridestinati € 34.640,00 (su un totale di residui pari a € 52.000,00, finalizzati alla realizzazione del progetto "Corso per europrogettisti"), di cui alla Convenzione MAE-UI del 2001 (fondi al MAE). Si stanziavano i mezzi mancanti necessari per elaborare il progetto esecutivo, attingendo i fondi dalla ridestituzione del progetto "Acquisto di arredi e attrezzature per le necessità dell'UI", per un importo di € 69.000,00 al lordo, inserito nella Convenzione MAE-UI del 2005 (fondi al MAE) e del progetto dell'AIAS di Capodistria "Realizzazione di CD e DVD "Folkest in Istria", per un importo di € 41.250,00 al lordo, inserito nella Convenzione MAE-UI del 2007 (fondi al MAE).</b>			
<b>1.11</b>	<b>SMSI "DANTE ALIGHIERI" POLA</b>			
<b>a</b>	"I giovani incontrano il nostro mare". Documentazione: programma del campus, bollettino campus edizioni precedenti.	11.957,00		
<b>1.12</b>	<b>SMSI ROVIGNO</b>			
<b>a</b>	Acquisto di lavagne interattive e un pc portatile. Allegati: offerte.	32.700,00		
<b>b</b>	Acquisto di carte geografiche. Nessuna document. presentata.	n.q.		
<b>c</b>	Acquisto attrezzatura sportiva (1 tapis roulant e 8 polsometri). Allegati: offerte.	1.569,24		
<b>d</b>	Acquisto di attrezzature per l'allestimento di un laboratorio per fisioterapisti, necessario per poter aprire presso la Scuola un nuovo indirizzo di studio per tecnici-fisioterapeuti.	57.766,14		
	<b>NOTA: Le richieste ad a) + b) + c) vanno presentate alla+B135 voce "Attrezzature e mezzi didattici Scuole CNI". La voce ad d) è in fase di realizzazione/fornitura.</b>			
<b>e</b>	"Prevenzione delle allergie causate dal polline ed elaborazione della mappa pollinica nella Città di Rovigno": il biologo della scuola in collaborazione con il medico allergologo e un gruppo di alunni eseguirà il campionamento dei pollini, l'analisi dei campioni per la classificazione ed il trasferimento dei dati nella rete scolastica. Documentazione: lettera di accompagnamento dr med Matika Šetić, piano dei costi e offerte.	31.510,33		

<b>1.13</b>	<b>UI - ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SEI</b>		<b>197.000,00</b>		
<b>a</b>	LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 € lordi.	10.000,00	<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
<b>b</b>	Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 127.000 € lordi.	127.000,00			
<b>c</b>	Viaggi d'istruzione "Firenze e Siena" (VIII Cro/ IX Slo) - 60.000 € lordi.	60.000,00			
	<b>NOTA: Il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2010, in quanto le risorse per il 2009 sono state inserite nella Convenzione MAE-UPT del 2008. Considerato che le nuove disposizioni di contenimento della spesa e di riduzione dei costi si applicano anche per il 2009, in linea con la riduzione dei contributi del 32%, si viene a creare, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 51.000,00, che sarà pertanto ridestinato in favore delle seguenti iniziative:</b> - Voce 1.14, b), per € 10.000,00; - Voce 1.14, c), per € 12.000,00; - Voce 2.17, per € 29.000,00.				
<b>1.14</b>	<b>UI - ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SMSI</b>				
<b>a</b>	Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 100.000 € lordi per anticipare per le Scuole CNI della Croazia il viaggio dei maturandi nell'autunno 2009. <b>NOTA: Considerato che il finanziamento per le "Escursioni e viaggi studio SMSI" è stato riportato, nell'anno finanziario 2009, nell'ambito del Cap. 4063 del MAE, considerato che l'intera voce è stata pure inserita nella Convenzione MAE-UPT del 2008 ma riferita, appunto, al 2009, e tenuto conto del contenimento della spesa e della riduzione dei costi in linea con la riduzione dei contributi pubblici, si viene a creare, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 215.000,00, che viene quindi ridestinato alla presente voce per l'importo, lordo, di € 100.000,00.</b>	100.000,00			<b>100.000,00</b>
<b>b</b>	Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (classi I ginnasiali) e Strutture professionali d'eccellenza nel campo alberghiero/commerciale/meccanico (classi I dei programmi professionali) - 10.000 € lordi. <b>NOTA: Il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2010. I mezzi per attuare l'iniziativa in oggetto sono attinti dalla ridestinazione dei residui (pari a € 51.000,00) della voce "Escursioni e viaggi studio SEI", di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2008 (si veda la nota ad 1.13).</b>	10.000,00			<b>10.000,00</b>

<b>c</b>	Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 127.000,00 € al lordo. <b>NOTA: Il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2010. Considerato che il finanziamento per le "Escursioni e viaggi studio SMSI" è stato riportato, nell'anno finanziario 2009, nell'ambito del Cap. 4063 del MAE, considerato che l'intera voce è stata pure inserita nella Convenzione MAE-UPT del 2008 ma riferita, appunto, al 2009, e tenuto conto del contenimento della spesa e della riduzione dei costi in linea con la riduzione dei contributi pubblici, si viene a creare, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 215.000,00, che viene quindi ridestinato alla presente voce per l'importo, lordo, di € 115.000,00. I rimanenti € 12.000,00 necessari sono attinti dalla ridestinazione dei residui (pari a € 51.000,00) della voce "Escursioni e viaggi studio SEI", di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2008 (si veda la nota ad 1.13).</b>	127.000,00			<b>127.000,00</b>
<b>1.15</b>	<b>UI - DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI</b>	244.000,00	<b>244.000,00</b>		
	<b>NOTA: Il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2010, in quanto le risorse per il 2009 sono state inserite nella Convenzione MAE-UPT del 2008.</b>		<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
<b>1.16</b>	<b>UI - LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI SCUOLE CNI</b>	365.000,00	<b>330.000,00</b>		
	<b>NOTA: Il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2010, in quanto le risorse per il 2009 sono state inserite nella Convenzione MAE-UPT del 2008.</b>		<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
<b>1.17</b>	<b>UI - ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI</b>	400.000,00	<b>320.000,00</b>		
			<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
<b>1.18</b>	<b>UI - PROGETTO "LINGUA" PER LE SCUOLE DELLA CNI</b>	513.315,00			
<b>a</b>	"Progetto di aggiornamento professionale e linguistico – "Progetto lingua" - per i docenti delle Scuole della CNI". Prosecuzione del finanziamento del "Progetto lingua". S'intende realizzare 15 corsi di aggiornamento presso l'Università Cà Foscari di Venezia, al costo medio di 34.221,00 € cadauno, per complessivi 513.315,00 €.				
	<b>TOTALE</b>	<b>4.115.237,92</b>	<b>1.947.000,00</b>	<b>139.262,80</b>	<b>237.000,00</b>

<b>II</b>	<b>INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.</b>				
<b>2.1</b>	<b>CI CAPODISTRIA</b>				
<b>a</b>	Acquisto di una macchina fotocopiatrice. Allegato: preventivo.	8.709,00			
<b>b</b>	Acquisto di attrezzatura. Allegato: preventivo.	14.336,00			
<b>c</b>	Acquisto di scaffalatura, emeroteca e arredi complementari. Allegato: preventivo.	12.650,00			
<b>2.2</b>	<b>CI CITTANOVA</b>				
<b>a</b>	Concorso internazionale – interventi sulla facciata in vetro della sede della CI: realizzazione di un'opera artistica da applicare in materiale adesivo sulla facciata in vetro della CI (totale costo 10.000,00 €). Nessuna documentazione presentata.	8.000,00			
<b>b</b>	Riassetto e ampliamento dell'estivo (500 mq) della Comunità: creazione di uno spazio verde con isole in materiale. Allegato schizzo progettuale. <b>NOTA: Per la sua attuazione si attingono i mezzi dalla parziale ridestinazione del progetto CI "Acquisto di arredi e attrezzature per laboratorio" (l'intervento è già concluso e i mezzi stanziati all'uopo, pari a € 96.000,00 al lordo non sono più necessari), per un importo di € 38.500,00 al lordo, inserito nella Convenzione MAE-UPT del 2007 (fondi al MAE).</b> <b>I fondi di 96.000,00 € cui al richiamato progetto sono così ridestinati:</b> - Voce 2.4, b), € 38.500,00 al lordo; - Voce 2.4, c), € 5.500,00 al lordo; - Voce 2.18, € 52.000,00 al lordo.	35.000,00			<b>38.500,00</b>
<b>c</b>	Sistema d'allarme. Nessuna documentazione presentata. <b>NOTA: Per la sua attuazione si attingono i mezzi dalla parziale ridestinazione del progetto CI "Acquisto di arredi e attrezzature per laboratorio" (l'intervento è già concluso e i mezzi stanziati all'uopo, pari a € 96.000,00 al lordo non sono più necessari), per un importo di € 5.500,00 al lordo, inserito nella Convenzione MAE-UPT del 2007 (fondi al MAE).</b>	5.000,00			<b>5.500,00</b>
<b>2.7</b>	<b>CI DRAGA DI MOSCHIENA</b>				
<b>a</b>	Ristrutturazione dell'immobile "Casa vecchia" di Moschiena per nuova sede. Nessuna documentazione presentata.	300.000,00			

<b>2.3</b>	<b>CI FASANA</b>	16.500,00		<b>18.150,00</b>	
<b>a</b>	Costruzione dell'atrio d'ingresso della sede per ripararla dal vento e dalla pioggia. Costo: 121.665,00 Kune. Allegato: preventivo dettagliato dei costi e progetto. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono ridestinati € 18.150,00 al lordo dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana" (dall'importo di € 501.097,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2006 (fondi al MAE).</b>				
<b>2.4</b>	<b>CI FIUME</b>				
<b>a</b>	Riparazione impianto riscaldamento e aria condizionata ventilazione. Allegati: offerta della "Klimamont" d.o.o.	555,32			
<b>b</b>	Fornitura delle attrezzature ed allestimento del Centro sportivo della CI. Allegati: relativa corrispondenza SMSI-CI-UI.	206.582,76			
<b>c</b>	Appartamento Fattori, sede della CI. In base alle indicazioni della Soprintendenza dei Beni Storici ed Architettonici di Fiume, l'Arch. Marko Frankovic, con nota UI del 27 I 2009, segnala la necessità di una variazione in corso d'opera al pro+B138getto originario. La perizia di variante onerosa ha accertato la necessità di ulteriori Kune 164.343,96, che vanno quindi assicurate. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati parte degli interessi maturati (pari complessivamente a € 63.159,88) dal 1 VII 2008 al 22 V 2009, di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI, nell'importo di 21.819,75. Ulteriori 1.000,00 € sono attinti dagli avanzi contrattuali (pari complessivamente a € 25.501,73), di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. I mezzi sono al netto delle spese di gestione che, trattandosi di interessi, ovvero di avanzi contrattuali, non sono computate.</b>	22.819,75		<b>22.819,75</b>	
<b>2.5</b>	<b>CI GALLESANO</b>				
<b>a</b>	Ristrutturazione interni ed esterni dell'edificio, installazione impianto di climatizzazione e ampliamento sede. Allegati: Preventivo dei costi "ARH 2000". Importo senza PDV = 1.132.535,60 kn. + costi progettuali. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono ridestinati € 202.356,00 al lordo dal progetto "Spese di segreteria e di coordinamento culturale delle CI" (dall'importo di € 202.356,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2007 (fondi al MAE).</b>	193.514,48		<b>202.356,00</b>	

<b>2.6</b>	<b>CI GRISIGNANA</b>			<b>89.000,00</b>	
<b>a</b>	Acquisto della particella catastale sulla quale poggia il terrazzo (88 mq) che fa parte del caffè-bar della CI. Documentazione allegata: bando di concorso per la vendita di immobili di proprietà del Comune di Grisignana (nel quale il valore iniziale della particella in questione è di 152.519,00 kune), estratti di proprietà, tavolare ecc. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati € 89.000,00, al lordo, dalla ridestinazione del Progetto del CIPO "I giovani della CNI" (dell'importo di € 89.000,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2001.</b>	80.719,00			
<b>2.8</b>	<b>CI PIRANO</b>				
<b>a</b>	Sostituzione delle persiane delle finestre della sede CI. Allegati: preventivi.	39.493,41			
<b>b</b>	Impianto multimediale – amplificazione audio mobile. Allegato: preventivo.	1.290,00			
<b>2.9</b>	<b>CI ROVIGNO</b>				
<b>a</b>	Acquisto di mobili necessari per arredare i nuovi spazi dei quali la CI disporrà a conclusione della ristrutturazione della sede Allegati: offerta della "Linea COD", ammontante a 333.554,10 kn, pari a 46.716,26 € (cambio 1€=7.14 kn)	45.000,00			
<b>2.10</b>	<b>CI SISSANO</b>	10.000,00		<b>10.000,00</b>	
<b>a</b>	Sono necessari ulteriori 10.000,00 € per gli scarichi dell'acqua piovana del campo sportivo e per l'allestimento del nuovo campo di bocce, richiesto dalla CI, quale ulteriore attività per i giovani. Preventivo UPT. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati parte degli interessi maturati (pari complessivamente a € 63.159,88) dal 1 VII 2008 al 22 V 2009, di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. L'importo di 10.000,00 è al netto delle spese di gestione che, trattandosi di interessi, non sono computate.</b>				
<b>2.11</b>	<b>CI SPALATO</b>	68.050,00		<b>75.000,00</b>	
<b>a</b>	Ristrutturazione della sede a seguito dell'acquisto del nuovo spazio adiacente ai vani esistenti. L'intervento è quantificato in € 77.800,00, cui si aggiunge la Direzione Lavori, cca. € 5.000,00, e gli arredi, per € 15.000,00. Allo stato attuale sono già stati assicurati € 29.750,00. Preventivo UPT.			<b>Convenzione MAE-UI</b>	
<b>2.12</b>	<b>CI VALLE</b>				
<b>a</b>	"Costruzione di un Museo multimediale della storia di Valle e Museo dell'esodo". Studio di fattibilità e analisi dei costi "disponibili a richiesta UI-UPT-MAE". Costo totale € 250.000,00. Nessuna documentazione presentata.	150.000,00			



<b>2.13</b>	<b>CI VISINADA</b>	55.695,00	<b>61.265,00</b>	
<b>a</b>	Mezzi aggiuntivi per il completamento della I Fase del restauro della sede e relativa Direzione Lavori. Il costo per la messa in sicurezza dell'edificio (interessato da un cedimento strutturale) è pari a € 107.395,00, di cui sono già assicurati € 61.700,00. Preventivo UPT.		<b>Convenzione MAE-UI</b>	
<b>2.14</b>	<b>CI ZARA</b>			
<b>a</b>	Affitto di un locale da adibire ad asilo in lingua italiana Spese affitto locale (60.000,00 €) e spese per piccoli interventi di ristrutturazione e arredamento (100.000,00 €). Nessuna documentazione presentata.	160.000,00		
<b>2.15</b>	<b>CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO</b>			
<b>a</b>	"Manutenzione sede CRS". Allegati: descrizione dei lavori di manutenzione da parte dell'arch. Bruno Poropat. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati € 28.600,00 al lordo del progetto "Piano di gestione dell'EDIT" (dall'importo di € 358.961,28), di cui alla II Ridestinazione (Comitato di Coordinamento dell'11 VII 2007). I mezzi sono inseriti nella Convenzione MAE-UI del 2003 ("Attrezzature e mezzi didattici per le Scuole CNI" - fondi al MAE).</b>	26.000,00		<b>28.600,00</b>
<b>2.16</b>	<b>UI - ATTREZZATURE CI</b>	65.000,00		
	<b>NOTA: Il finanziamento è stato inserito nel Piano ordinario UI-UPT, Cap. 4063 del MAE, per il 2009.</b>			
<b>2.17</b>	<b>UI - COMUNITÀ DEGLI ITALIANI</b>	n.q.		<b>115.861,28</b>
<b>a</b>	Manutenzione delle sedi delle CI. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati € 115.861,28 al lordo del progetto "Piano di gestione dell'EDIT" (dall'importo di € 358.961,28), di cui alla II Ridestinazione (Comitato di Coordinamento dell'11 VII 2007). I mezzi sono inseriti nella Convenzione MAE-UI del 2003 ("Attrezzature e mezzi didattici per le Scuole CNI" - fondi al MAE).</b>			

<b>2.18</b>	<b>UNIVERSITÀ POPOLARE DI TRIESTE</b>	136.407,00	<b>15.725,00</b>		<b>134.248,11</b>
<b>a</b>	Lavori di ristrutturazione e manutenzione della sede. Allegato preventivo dei costi. <b>NOTA: Per la sua attuazione si attingono i mezzi come segue:</b> - € 52.000,00 derivanti dalla parziale ridestinazione del progetto CI "Acquisto di arredi e attrezzature per laboratorio" (l'intervento è già concluso e i mezzi stanziati all'uopo, pari a € 96.000,00 al lordo non sono più necessari), inserito nella Convenzione MAE-UPT del 2007 (fondi al MAE); - € 29.000,00 derivanti dalla parziale ridestinazione del residuo di € 51.000,00 riferito alle "Escursioni e viaggi studio SEI" (si veda al riguardo la Nota al punto 1.13), inserito sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008;		<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
	"- € 10.000,00 derivanti dalla ridestinazione del residuo di € 10.000,00 riferito al finanziamento delle attività del Dipartimento di Studi in lingua italiana e del Dipartimento per la Formazione di maestri ed educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola, inserito sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, in quanto la voce è stata ridotta di € 10.000,00 in linea con il contenimento della spesa e della riduzione dei costi; - € 16.000,00 derivanti dalla ridestinazione del residuo di € 16.000,00 riferito alle "Lezioni preparatorie propedeutiche alle escursioni culturali in Italia" (si veda al riguardo la Nota al punto 5.8), inserito sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, in quanto la voce non è più finanziata nell'anno finanziario 2009 in linea con il contenimento della spesa e della riduzione dei costi; - € 27.248,11 dagli interessi maturati nel 2008 di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UPT derivanti dalle Convenzioni MAE-UPT. <b>Finanziamento complessivo pari a € 149.973,11 al lordo.</b>				
	<b>TOTALE</b>	<b>1.661.321,72</b>	<b>151.990,00</b>	<b>486.787,03</b>	<b>178.248,11</b>

<b>III</b>	<b>ATTIVITÀ DEI MASS - MEDIA</b>				
<b>3.1</b>	<b>PROGRAMMI ITALIANI DI RTV CAPODISTRIA</b>				
<b>a</b>	Trasmissione satellitare Programmi Italiani TV Capodistria, per il periodo autunno 2010 / autunno 2011. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono ridestinati € 330.000,00 al lordo dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana" (dall'importo di € 501.097,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2006 (fondi al MAE).</b>	300.000,00		<b>330.000,00</b>	
<b>b</b>	"Radio in piazza" : 20 trasmissioni in diretta o post-produzione dalle più belle piazze istriane. Nessuna documentazione presentata.	28.600,00			
<b>3.2</b>	<b>EDIT FIUME</b>				
<b>a</b>	"La Voce in più": realizzazione di 11 inserti speciali, per un periodo di 19 mesi, successivo a gennaio 2010, previo affidamento dell'incarico. Allegati: piano dei costi (10.000,00 € mensili x 19 mesi = 190.000,00 €) <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati € 209.000,00 al lordo del progetto "Piano di gestione dell'EDIT" (dall'importo di € 358.961,28), di cui alla II Ridestinazione (Comitato di Coordinamento dell'11 VII 2007). I mezzi sono inseriti nella Convenzione MAE-UI del 2003 ("Attrezzature e mezzi didattici per le Scuole CNI" - fondi al MAE).</b>	190.000,00		<b>209.000,00</b>	
<b>b</b>	"EDIT nelle Scuole (III)" distribuzione gratuita di Arcobaleno, Panorama e La Battana. Allegati: breve presentazione e piano dei costi. <b>NOTA: Considerato che i mezzi per l'iniziativa in oggetto sono inseriti nella Convenzione MAE-UI del 2008, per il periodo da III 2010 a III 2011, un nuovo stanziamento va inserito nella programmazione per il 2010, riferito al periodo III 2011 - III 2011, sulla Convenzione MAE-UI.</b>	139.248,92			
<b>c</b>	"La Voce nelle Scuole". Accensione di 440 abbonamenti a "La Voce del Popolo" (91 per la Slovenia e 349 per la Croazia) per tutti gli allievi delle III e delle IV classi delle SMSI, per un Anno Scolastico.	85.000,00	<b>93.500,00</b>	<b>Convenzione MAE-UI</b>	
<b>3.3</b>	<b>PROGRAMMI ITALIANI DI RADIO FIUME</b>				
<b>a</b>	Acquisto di mezzi tecnici. Nessuna documentazione presentata.	n.q.			
	<b>TOTALE</b>	<b>742.848,92</b>	<b>93.500,00</b>	<b>539.000,00</b>	<b>0,00</b>

<b>IV</b>	<b>ATTIVITÀ DI RICERCA</b>				
<b>4.1</b>	<b>CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO</b>				
<b>a</b>	“Convento di S. Francesco a Pola”, Collana Atti. Stampa di 1000 copie. Piano dei costi: stampa, correzione bozze, traduzione testi, trasporto volumi, cerimonia presentazione, distribuzione.	40.000,00			
<b>b</b>	“Vocabolario di Pola” – stampa di 700 copie. Piano dei costi come per “Etnia” Debeljuh.	10.000,00			
<b>c</b>	“Etnia XI” Simcic – “L’italiano in Istria: strutture comunicative”. Breve presentazione; piano dei costi come per “Etnia” Debeljuh.	10.000,00			
<b>d</b>	“Etnia” Debeljuh – “Modello di formazione extrascolastica per la minoranza italiana in Croazia”. Piano dei costi: stampa 500 copie, correzione bozze, trasporto volumi, cerimonia presentazione, distribuzione.	9.000,00	<b>9.900,00</b>	<b>Convenzione MAE-UI</b>	
<b>e</b>	“Istria nel tempo” edizione slovena. Piano dei costi: stampa 1000 copie, impaginazione, correzione bozze, trasporto volumi, cerimonia presentazione, distribuzione e diritti d’autore appendice numismatica e filatelica.	50.800,00	<b>55.880,00</b>	<b>Convenzione MAE-UI</b>	
<b>f</b>	“Architettura tradizionale in Istria”: Stampa del volume sulla catalogazione di 200-300 edifici, di R. Starec. Progetto richiesto nel 2007, con allegati.	30.000,00			
<b>g</b>	“Atlante storico dell’Adriatico orientale”: costruire un corpus cartografico tematico in cui si rappresentano le trasformazioni di civiltà, degli assetti politici, economici, religiosi e culturali a partire dall’epoca pre-romana alle soglie del XXI secolo. Progetto richiesto nel 2007, con allegati. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati € 53.969,75, al lordo, dalla ridestituzione del Progetto del CIPO “Percezione CNI” (dell’importo di € 53.969,75), inserito nella Convenzione MAE-UI del 1999.</b>	53.000,00		<b>53.969,75</b>	
<b>h</b>	“500 lachi dell’albanese”: Stampa di 500 copie del volume di Claudio Pericin. Progetto richiesto nel 2007, con allegati.	35.000,00			
<b>4.2</b>	<b>DIPARTIMENTO DI STUDI IN LINGUA ITALIANA E DIPARTIMENTO PER LA FORMAZIONE DI MAESTRI ED EDUCATORI DELL’UNIVERSITA’ “JURAJ DOBRILA” DI POLA.</b>	100.000,00	<b>90.000,00</b>		
<b>a</b>	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall’Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell’Università “Juraj Dobrila” di Pola.			<b>Convenzione MAE-UPT</b>	
	<b>NOTA: Il finanziamento è riferito all’anno finanziario 2010, in quanto le risorse per il 2009 sono state inserite nella Convenzione MAE-UPT del 2008. Considerato che le nuove disposizioni di contenimento della spesa e di riduzione dei costi si applicano anche per il 2009, in linea con la riduzione dei contributi del 32%, si viene a creare, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 10.000,00, che sarà pertanto ridestinato in favore della Voce 2.17.</b>				

<b>4.3</b>	<b>UNIONE ITALIANA</b>	120.000,00		<b>132.000,00</b>	
<b>a</b>	Ricerca sugli anziani. <b>NOTA:</b> <i>Per la sua attuazione vengono utilizzati € 109.850,00, al lordo, dalla ridestinazione del "Fondo di riserva e di emergenza relativo alle Scuole" (dell'importo di € 109.850,00) e € 22.150,00, al lordo, dalla ridestinazione del "Fondo di riserva e di emergenza relativo alle CI" (dell'importo di € 109.850,00), inseriti nella Convenzione MAE-UI del 2007.</i>				
	<b>TOTALE</b>	<b>337.800,00</b>	<b>155.780,00</b>	<b>185.969,75</b>	<b>0,00</b>

<b>V</b>	<b>INIZIATIVE CULTURALI</b>				
<b>5.1</b>	<b>CI CITTANOVA</b>				
<b>a</b>	“Museo della pesca”. Realizzazione in 3 fasi: 1) studio e ricerca delle tradizioni legate alla pesca; 2) acquisto e ordinazione di modellini di imbarcazioni di legno dai migliori modellisti, di disegni di imbarcazioni di legno del prof. Salamon, di progetti e disegni di altri autori; 3) museo della pesca all’aperto nel mandracchio, con esposizione di vere imbarcazioni. Costo complessivo: 47.500,00 € (PDV e % UI escluso), suddiviso in due “livelli”, il primo ricerca+grafico-espositivo (26.000,00 €) , mentre il secondo consta nell’acquisto o acquisto di modellini (21.000,00 €). Si augurano che gli venga assegnato almeno il finanziamento per il I livello. Allegati: presentazione progetto, piano dei costi, illustrazioni.	26.000,00			
<b>b</b>	Ex Tempore di fotografia (totale costo 35.000,00 €). Allegati: relazione edizione precedente, piano dei costi	20.000,00			
<b>5.2</b>	<b>CI FIUME</b>				
<b>a</b>	“Per non disperdere la nostra cultura – recupero e formazione di banca dati degli spartiti musicali per orchestra a plettro (mandolinistica)” Docum. presentata: breve descrizione, piano dei costi.	123.585,00			
<b>5.3</b>	<b>CI PIRANO</b>				
<b>a</b>	“Le perle del nostro dialetto”: edizione ampliata e riveduta dell’omonima monografia di Ondina Lusa. Co-finanziato da CAN Pirano e Comune di Pirano (in totale: 24.290,00 €), Nessuna documentazione presentata.	12.000,00			
<b>5.4</b>	<b>CI POLA</b>				
<b>a</b>	“Arena International”: workshop di musica. In allegato: presentaz. dettagliata, piano dei costi, relazione edizione 2008.	75.547,96			
<b>5.5</b>	<b>CI ZAGABRIA</b>				
<b>a</b>	“Multimedia, telematica ed educazione interculturale”. Segnalano documentazione presentata nel 2007. da Relazione Espl. 2007: Trattasi della creazione di un sito internet della CI, grazie al quale il sodalizio vuole “dare online tutte le informazioni possibili; costruire un Romanzo in rete telematica; gemellaggio con una scuola italiana; scambio di email con alunni lungodegenti degli ospedali di Zagabria, Fiume, Zara e Spalato; insegnare in rete la lingua italiana ai nuovi compagni che ancora non la conoscono.	6.700,00			

<b>b</b>	"Laboratorio per un'educazione interculturale". Segnalano documentazione presentata nel 2007. da Relazione Espl. 2007: "si rivolge a tutte quelle istituzioni che operano nel campo dell'integrazione interculturale e dello sviluppo umano sostenibile (pace, ambiente, diritti umani, democrazia). A tal fine sostiene e realizza attività culturali e interventi formativi; promuove l'utilizzo di adeguati strumenti formativi anche in collaborazione con enti, associazioni pubbliche e private, gruppi di volontariato e singoli che operano nel settore; crea le condizioni nei servizi, nei luoghi di vita, nelle istituzioni, affinché si renda possibile l'accoglienza e l'integrazione di tutti gli appartenenti alla Comunità ed alla minoranza italiana di Zagabria e promuove l'incontro e il confronto tra le diverse culture esistenti; fornisce alla Comunità ed alla minoranza italiana strumenti di conoscenza ed informazione per potersi orientare ed inserire nella società croata."	5.500,00			
<b>5.6</b>	<b>CENTRO ITALIANO DI PROMOZIONE, CULTURA, FORMAZIONE E SVILUPPO "CARLO COMBI"</b>				
<b>a</b>	"Incontri divulgativi sulla storia dei porti del golfo di Trieste": serie di 3 incontri pubblici + 5 incontri e laboratorio formativo per alunni scuole CNI. Allegati: piani di lavoro, piano dei costi, analisi utilità/ricadute.	5.867,60			
<b>5.7</b>	<b>CONTRIBUTO PER LA TUTELA DELLE TOMBE E DEI CIMITERI</b>	n.q.	<b>30.000,00</b>	<b>85.377,00</b>	
<b>a</b>	Tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia. <b>NOTA: Per la sua attuazione vengono utilizzati:</b> "- € 20.000,00 al lordo derivanti dall'utilizzo dei mezzi finalizzati alla collaborazione tra UI e Esuli (dell'importo di € 20.000,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2005; - € 6.930,00 già ridestinati in favore del CPI di Pirano per il progetto di "Informatizzazione del Centro e cofinanziamento delle attività di consulenza imprenditoriale", di cui alla Convenzione MAE-UI del 2006 (fondi al MAE); - 52.947,00 al lordo dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana" (dall'importo di € 501.097,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2006 (fondi al MAE).		<b>Convenzione MAE-UI</b>		

	<p>"- € 5.500,00 al lordo del progetto "Piano di gestione dell'EDIT" (dall'importo di € 358.961,28), di cui alla II Ridestinazione (Comitato di Coordinamento dell'11 VII 2007). I mezzi sono inseriti nella Convenzione MAE-UI del 2003 ("Attrezzature e mezzi didattici per le Scuole CNI" - fondi al MAE).</p> <p>- € 30.000,00 sulla Convenzione MAE-UI, annualità 2009.</p> <p><b>Stanziamiento complessivo: € 115.377,00.</b></p> <p><i>Con questo stanziamento, negli ultimi 5 anni (2005-2009) in favore di questa voce sono stati stanziati € 350.975,57, cui vanno ad aggiungersi € 149.372,00 in favore del Museo dell'esodo, per complessivi € 500.347,57.</i></p>				
5.8	<b>UI - LEZIONI PREPARATORIE PROPEDEUTICHE ALLE ESCURSIONI CULTURALI IN ITALIA</b>	16.000,00			
a	Lezioni preparatorie alle escursioni.				
	<p><b>NOTA:</b> Considerato che per l'anno finanziario 2009 il finanziamento per le "Lezioni preparatorie propedeutiche alle escursioni culturali in Italia" è stato soppresso tenuto conto del contenimento della spesa e della riduzione dei costi in linea con la riduzione dei contributi pubblici; considerato che nella Convenzione MAE-UPT del 2008 era stato inserito un finanziamento doppio, sia per l'anno 2008, sia per il 2009, si viene pertanto a creare, sulla Convenzione MAE-UPT per il 2008, un residuo di € 16.000,00, che viene quindi ridestinato in favore della Voce 2.18+B13, per € 16.000,00.</p>				
5.9	<b>UI - CORSI D'ITALIANO</b>	108.000,00	<b>120.000,00</b>	<b>14.748,75</b>	
a	<p>Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (previsione in base alle richieste 2009: 6.000 ore x 20,00 € lorde = 120.000,00 € lorde).</p> <p><b>NOTA 1:</b> Il finanziamento di € 120.000,00 lorde è riferito all'anno 2010.</p> <p><b>NOTA 2:</b> Considerato che nella Convenzione MAE-UI del 2008, era stato stanziato un importo lordo di 90.000,00 € per il "Finanziamento della realizzazione di corsi di lingua italiana presso le CI in Croazia e Slovenia" per l'anno d'esercizio 2009; considerato che con l'importo stanziato si possono finanziare 4.500 ore di lingua italiana, mentre rimangono scoperte altre 855 ore, si stanziano ulteriori 14.748,75 € lordi per il finanziamento delle ore d'italiano da realizzarsi nel 2009, a valere sugli interessi maturati (pari complessivamente a € 63.159,88) dal 1 VII 2008 al 22 V 2009, di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. L'importo di 14.748,75 € è al netto delle spese di gestione che, trattandosi di interessi, non sono computate.</p>		<b>Convenzione MAE-UI</b>		



<b>5.10</b>	<b>UI - CONFERENZE</b>	44.000,00	<b>44.000,00</b>		
<b>a</b>	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI. <b>NOTA: Il finanziamento di € 44.000,00 lorde è riferito all'anno 2010.</b>		<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
<b>5.11</b>	<b>UI - ESCURSIONI IN ITALIA</b>	350.000,00	<b>320.000,00</b>		
<b>a</b>	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni). <b>NOTA: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, che nell'anno finanziario 2010, sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2010/2011.</b>		<b>Convenzione MAE-UPT</b>		
<b>5.12</b>	<b>UI - BORSE LIBRO</b>	65.000,00	<b>65.000,00</b>		
<b>a</b>	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 65.000 € al lordo.		<b>Convenzione MAE-UI</b>		
<b>5.13</b>	<b>UI - GRATIFICAZIONE DEI DIRIGENTI PER LE ATTIVITA' CULTURALI DELLE CI</b>	55.838,00	<b>80.000,00</b>	<b>1.584,18</b>	
<b>a</b>	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.). Previsione in base alle richieste 2009: 4.000 ore x 20,00 € lorde = 80.000,00 € lorde. <b>NOTA 1: Il finanziamento di € 80.000,00 lorde è riferito all'anno 2010.</b> <b>NOTA 2: Considerato che nella Convenzione MAE-UI del 2008, era stato stanziato un importo lordo di 60.000,00 € per la "Gratificazione dell'attività dei dirigenti culturali della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia" per l'anno d'esercizio 2009; considerato che con l'importo stanziato si possono finanziare 3.226 ore, mentre rimangono scoperte altre 90 ore, si stanziano ulteriori 1.584.18 € lordi per il finanziamento delle ore da realizzarsi nel 2009, a valere sugli interessi maturati (pari complessivamente a € 63.159,88) dal 1 VII 2008 al 22 V 2009, di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. L'importo di 1.584.18 € è al netto delle spese di gestione che, trattandosi di interessi, non sono computate.</b>		<b>Convenzione MAE-UI</b>		
<b>5.14</b>	<b>UI - DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA</b>	80.000,00	<b>80.000,00</b>		
<b>a</b>	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".		<b>Convenzione MAE-UPT</b>		

<p><b>NOTA:</b> Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, che nell'anno finanziario 2010, sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2010/2011.</p>				
<b>TOTALE</b>	<b>994.038,56</b>	<b>739.000,00</b>	<b>101.709,93</b>	<b>0,00</b>

<b>VI</b>	<b>ATTIVITÀ SOCIO - ECONOMICHE</b>				
<b>6.1</b>	<b>CI ZAGABRIA - PRISUTNOST</b>				
<b>a</b>	"Prisutnost"-progetto socioeconomico. Segnalano documentazione presentata nel 2007. da Relazione Espl. 2007: soggetto proponente l'associazione "Prisutnost", che offre attività di assistenza telefonica ad anziani.	19.000,00			
<b>6.3</b>	<b>C.P.I. PIRANO</b>				
<b>a</b>	Informatizzazione del Centro e consulenza imprenditoriale. Nessuna documentazione presentata.	7.800,00			
<b>6.2</b>	<b>FUTURA - ASSOCIAZIONE IMPRENDITORI CNI IN SLOVENIA</b>				
<b>a</b>	Finanziamento dell'attività. Nessuna documentazione presentata.	21.000,00			
	<b>TOTALE</b>	<b>47.800,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>VII</b>	<b>ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE</b>				
<b>7.1</b>	<b>FONDO DI PROMOZIONE CI</b>				
<b>a</b>	<p>Contributo straordinario in favore del "Fondo di Promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani".</p> <p><b>NOTA: I mezzi sono così assicurati:</b></p> <p><b>a) dalla parziale ridestinazione, per l'importo di € 90.000,00 al lordo, del progetto "Start up d'attività" di cui al Contratto UI-AINI, N° 62 (d'importo complessivo di € 190.000,00). Considerati i ritardi nella realizzazione del progetto, si reputa opportuno ridestinare una parte dei mezzi in favore del "Fondo di promozione CI", mantenendo per il progetto dell'AINI € 100.000,00 al lordo. Qualora il progetto dovesse realizzarsi pienamente, saranno assicurate le risorse necessarie sulle prossime annualità. I mezzi sono depositati sul c/c dell'UI;</b></p> <p><b>b) € 10.496,13 derivanti dagli avanzi contrattuali (pari complessivamente a € 25.501,73), di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI. L'importo di 10.496,13 è al netto delle spese di gestione che, trattandosi di avanzi contrattuali, non sono computate.</b></p>	n.q.		<b>100.496,13</b>	
<b>7.2</b>	<b>UI - STUDI DI FATTIBILITÀ</b>				
	Finanziamento dei seguenti studi di fattibilità:	100.000,00		<b>100.000,00</b>	
<b>a</b>	Costituzione a Pola di una Fondazione UI-Federazione degli Esuli per la salvaguardia e la tutela dei beni e delle testimonianze cimiteriali italiane in Istria, Quarnero e Dalmazia.				
<b>b</b>	Costituzione, a Capodistria, di un'Ente culturale comune UI-Federazione degli Esuli preposto a gestire le opere d'arte istriane dei Tiepolo, Carpaccio, Vivarini, Cima da Conegliano, ecc., messe in salvo durante la Seconda Guerra Mondiale dalle autorità italiane. Le opere d'arte, rimanendo di proprietà dello Stato italiano, potrebbero essere affidate in custodia all'Ente costituito dalle due organizzazioni rappresentative degli italiani, di qua e di là dai confini che vanno scomparendo. Le opere sarebbero quindi esposte al pubblico, in un Museo, comunemente gestito e sarebbero nuovamente contestualizzate nel loro naturale territorio di appartenenza. Esuli e Rimasti collaborerebbero ad un rilevantissimo progetto di tutela e valorizzazione del comune patrimonio culturale.				
<b>c</b>	Costituzione, in Istria, da parte dell'UI e della Federazione degli Esuli, di un Museo etnologico e delle tradizioni isto-venete, che testimoni la ricchezza dell'impronta culturale italiana la quale, attraverso i secoli, ha modellato questi territori.				

d	<p>Costituzione, da parte dell'UI, di un Centro Culturale, di Formazione e Sviluppo della CNI, per gestire e programmare grandi eventi culturali, artistici e di formazione, non in concorrenza o sostitutivi delle valide attività svolte dalle nostre Comunità degli Italiani (CI) – che anzi vanno ulteriormente supportate e incentivate in questo loro insostituibile ruolo – ma quale strumento qualificante della nostra azione. Un Ente che assolva ad un duplice compito. Quello di coordinamento e di supporto all'attività amatoriale delle CI e quello di attuare, su precise linee strategiche, la politica culturale di rilievo dell'UI, avvalendosi di una struttura agile, dinamica, costituita da risorse umane altamente qualificate, di professionisti-manager nel campo culturale, progettuale e organizzativo.</p>				
	<p>Affidare, quindi, alla nuova Istituzione la gestione del rilancio del prestigioso Concorso d'Arte e di Cultura Istria Nobilissima, quale vero generatore di laboratori artistici, di scrittura creativa, di poesia, di pittura, ecc. rivolti principalmente ai giovani, e ancora di eventi culturali di spessore d'articolarsi durante l'intero corso dell'anno che preparino, pubblicizzino, promuovano i premiati e i partecipanti, valorizzino il Concorso, la competizione artistica e sfocino, quindi, nella cerimonia di premiazione sottoforma di spettacolo multimediale e massmediologico. Un'intensa attività culturale e promozionale continuativa da svolgersi sul territorio d'insediamento storico della CNI, ma anche, più ampiamente, in Croazia, in Slovenia e in Italia.</p> <p>Analogo discorso andrebbe fatto per l'Ex Tempore internazionale di Grisignana, che potrebbe figliare iniziative anche in periodi al di fuori della manifestazione centrale, magari organizzando Mostre dei premiati.</p>				
	<p>Commissionare al Centro, la cui attività dovrebbe essere aperta al contributo effettivo di tutti, l'organizzazione di Convegni, Simposi, Mostre, Seminari di studio, Concerti, e via discorrendo, in collaborazione con le altre Istituzioni della CNI e in un rapporto sapientemente sinergico, per valorizzare la ricca storia culturale, i personaggi illustri e la realtà della CNI.</p> <p>Il Centro svolgerebbe inoltre anche la funzione di Ente di formazione e di aggiornamento professionale nel campo scolastico, educativo, culturale, artistico, giornalistico, imprenditoriale, ecc., rivolto ai docenti, giornalisti, imprenditori, ma soprattutto ai giovani. La formazione e l'aggiornamento che durano l'intero ciclo lavorativo, sono ormai un'esigenza imprescindibile, pena l'emarginazione sociale. Gli utenti potrebbero essere, ovviamente, tutti, non solo i connazionali. Al Centro potrebbe essere affidato sia il compito di svolgere direttamente la formazione, sia quello di coordinarla.</p>				

	<p>Il Centro, finanziato con fondi pubblici (croati, sloveni e italiani) dovrebbe poter svolgere anche iniziative tese al parziale autofinanziamento (vendendo alta cultura, corsi di formazione e eventi di richiamo), ricorrere a sponsor, concorrere a progetti e programmi culturali nazionali (italiani, croati, sloveni) e nel campo della cooperazione transnazionale (fondi europei).</p> <p>Attorno al Centro, infine, potrebbero raccogliersi i gli artisti e letterati della CNI. La partecipazione degli intellettuali alla vita sociale, culturale, politica della CNI contribuisce a sviluppare un dia-logos qualificato e qualificante con l'apporto critico, di analisi e di visioni, pervaso di valori e di pulsioni etiche, proponendosi come stimolo e sprone all'emanciparsi e all'evolversi dell'identità, anche in funzione di una più incisiva promozione della creatività culturale e artistica della CNI presso i Paesi domiciliari e presso la Nazione Madre.</p>				
	<p><b>NOTA:</b> Per la sua attuazione vengono ridestinati € 100.000,00 al lordo dal progetto "Affitto/acquisto e successivo restauro/costruzione dell'immobile da destinare a nuova sede dell'Unione Italiana di Fiume, dotata degli spazi necessari per la costituzione dell'Ufficio "Europa" e del Centro culturale, di formazione e sviluppo della Comunità Nazionale Italiana" (dall'importo di € 501.097,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2006 (fondi al MAE).</p>				
<b>7.3</b>	<b>UI - ALIMENTAZIONE DEL FONDO DI ROTAZIONE</b>	500.000,00		<b>87.700,00</b>	
	<p>Incremento dell'esistente Fondo di Rotazione dell'UI (pari a € 417.802,73, costituito l'11 luglio 2007, Trieste, riunione del Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia), finalizzato anche alla partecipazione dell'UI di Fiume e Capodistria ai progetti europei (PO IPA Adriatico 2007-2013; PO CBC Italia-Slovenia 2007-2013; PO IPA CBC Slovenia-Croazia 2007-2013; ecc.)</p> <p><b>NOTA:</b> Per la sua attuazione vengono utilizzati € 87.700,00, al lordo, dalla ridestinazione del "Fondo di riserva e di emergenza relativo alle CI" (dell'importo di € 109.850,00), inserito nella Convenzione MAE-UI del 2007.</p>				
<b>7.4</b>	<b>UI - SITO INTERNET DELLA CNI</b>	33.017,06		<b>33.017,06</b>	
	<p>Creazione del nuovo Sito Internet della CNI, manutenzione e webmaster, attrezzature HW e SW, altri costi. Preventivo dei costi.</p> <p><b>NOTA:</b> Per la sua attuazione vengono utilizzati € 33.017,06 al netto (fondi sul c/c UI) dal progetto del CIPO "La CNI in Internet - Terza Fase".</p> <p>Con la Delibera 26 marzo 2009, N° 543, recante "Rescissione del Contratto UI N° 3 del 9 dicembre 2000 relativo al progetto "La Comunità Nazionale Italiana in Internet: Terza Fase" e ristrutturazione del Sito Internet della CNI", approvata dalla GE UI nel corso della XXXIX Sessione ordinaria, è stata deliberata la rescissione consensuale del Contratto N° 3 del 9 dicembre 2000 ed è stata affidata la prosecuzione del progetto al personale interno dell'UI, sotto la diretta supervisione della Presidenza della Giunta Esecutiva.</p>				

<b>TOTALE</b>	<b>633.017,06</b>	<b>0,00</b>	<b>321.213,19</b>	<b>0,00</b>
---------------	-------------------	-------------	-------------------	-------------

<b>TOTALE PER SETTORE</b>		<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
I	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	4.115.237,92	1.947.000,00	237.000,00
II	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1.661.321,72	151.990,00	178.248,11
III	ATTIVITÀ DEI MASS - MEDIA	742.848,92	93.500,00	0,00
IV	ATTIVITÀ DI RICERCA	337.800,00	155.780,00	0,00
V	INIZIATIVE CULTURALI	994.038,56	739.000,00	101.709,93
VI	ATTIVITÀ SOCIO - ECONOMICHE	47.800,00	0,00	0,00
VII	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE	633.017,06	0,00	321.213,19
<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>8.532.064,18</b>	<b>3.087.270,00</b>	<b>1.773.942,70</b>

<b>TOTALE PER SETTORE</b>		<b>A+B+C</b>	
I	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	2.323.262,80	44,03%
II	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	817.025,14	15,48%
III	ATTIVITÀ DEI MASS - MEDIA	632.500,00	11,99%
IV	ATTIVITÀ DI RICERCA	341.749,75	6,48%
V	INIZIATIVE CULTURALI	840.709,93	15,93%
VI	ATTIVITÀ SOCIO - ECONOMICHE	0,00	0,00%
VII	ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE	321.213,19	6,09%
<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>5.276.460,81</b>	<b>100,00%</b>

TOTALE MEZZI ANNUALITÀ 2009	<b>3.087.270,00</b>	58,51%	
TOTALE MEZZI RIDESTINATI UI-UPT	<b>2.189.190,81</b>	41,49%	
TOTALE MEZZI RIPARTITI	<b>5.276.460,81</b>	100,00%	
TOTALE INTERESSI UI (01/07/2008 - 22/05/2009) - MEZZI SUL C/C UI	63.159,88	3,56%	
TOTALE AVANZI E RESCISSIONI CONTRATTUALI UI - MEZZI SUL C/C UI	58.518,79	3,30%	
TOTALE RIDESTINAZIONI PROGETTUALI UI - MEZZI SUL C/C UI	90.000,00	5,07%	
TOTALE RIDESTINAZIONI PROGETTUALI UI - MEZZI AL MAE	1.562.264,03	88,07%	
	<b>1.773.942,70</b>	100,00%	
TOTALE INTERESSI UPT 2008 - MEZZI SUL C/C UPT	27.248,11	6,56%	
TOTALE RIDESTINAZIONI PROGETTUALI UPT - MEZZI AL MAE	388.000,00	93,44%	
	<b>415.248,11</b>	100,00%	
CONVENZIONE MAE-UI (1/3 = 1.029.090,00)		32,93%	1.016.545,00
CONVENZIONE MAE-UPT (2/3 = 2.058.180,00)		67,07%	2.070.725,00
		100,00%	<b>3.087.270,00</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Isola, 18 giugno 2009